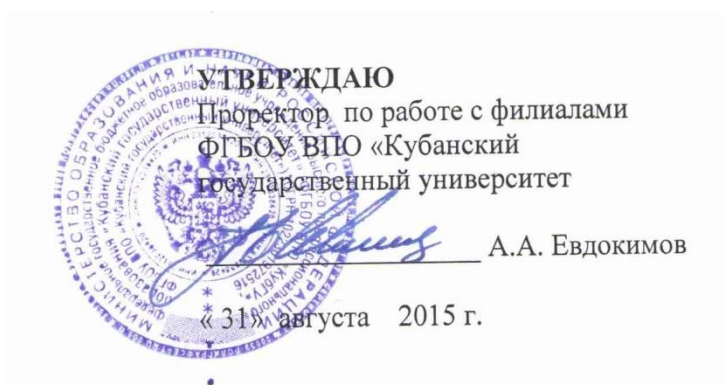




1920

Министерство образования и науки Российской Федерации
Филиал федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего профессионального образования
«Кубанский государственный университет» в г. Новороссийске
Кафедра иностранной филологии



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ФТД.В.02 ФРАЗЕОЛОГИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки: 45.03.01 Филология

Направленность (профиль): Зарубежная филология

Программа подготовки: академическая

Форма обучения: очная

Квалификация (степень) выпускника: Бакалавр

Краснодар 2015

Рабочая программа дисциплины ФТД.В.02 Фразеология немецкого языка составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г. N 947

Программу составил(и):
А.М. Откидычева,



кандидат филологических наук

И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание

подпись

О.В. Вахонина, доцент,



кандидат филологических наук

И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание

подпись

Рабочая программа дисциплины «Реферирование (второй иностранный язык)» утверждена на заседании кафедры иностранной филологии протокол № _1_ от _31_ «августа» 2015г.



Заведующий кафедрой (разработчика) Вахонина О.В.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранной филологии, протокол № _1_ от _31_ «августа» 2015г.



Заведующий кафедрой (выпускающей) Вахонина О.В.

Рабочая программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии филиала по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение 31 августа 2015г., протокол № 1



Председатель УМК

О.В. Вахонина

Рецензенты:

Директор МОУ Гимназия № 6
г. Новороссийска



Альтова А.Г.

Директор МОУ Гимназия № 5
г. Новороссийска



Цепордей Т.С.

Содержание рабочей программы дисциплины

- 1 Цели и задачи изучения дисциплины
 - 1.1 Цель освоения дисциплины
 - 1.2 Задачи дисциплины
 - 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы
 - 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
- 2 Структура и содержание дисциплины
 - 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ
 - 2.2 Структура дисциплины
 - 2.3 Содержание разделов дисциплины
 - 2.3.1 Занятия лекционного типа
 - 2.3.2 Занятия семинарского типа
 - 2.3.3 Лабораторные занятия
 - 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)
 - 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
- 3 Образовательные технологии
- 4 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
 - 4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля
 - 4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации
- 5 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины
 - 5.1 Основная литература
 - 5.2 Дополнительная литература
 - 5.3 Периодические издания
- 6 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины
- 7 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
- 8 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине
 - 8.1 Перечень информационных технологий
 - 8.2 Перечень необходимого программного обеспечения
 - 8.3 Перечень информационных справочных систем
- 9 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1. Цель дисциплины

Целью дисциплины «Фразеология немецкого языка» является совершенствование языковой компетенции обучающихся через изучение основных черт фразеологического фонда современного немецкого языка и его культурно-исторической специфики

1.2. Задачи дисциплины

- сформировать представление о фразеологизме как особой единице лексической системы, основных признаках фразеологизма;
- сформировать понятие о фразеологической системе немецкого языка;
- дать информацию о функционально-стилистической характеристике фразеологизмов немецкого языка;
- познакомить с особенностями функционирования фразеологизмов в речи, способами их актуализации.

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Фразеология немецкого языка» относится к вариативной факультативной части учебного плана. Овладение дисциплиной основывается на знаниях, умениях и компетенциях, полученных при изучении дисциплин «Практический курс второго иностранного языка», «Второй иностранный язык», «Теория и практика второго иностранного языка», «Основы филологии», «Теория коммуникации», «Филологический анализ» и «Интерпретация текста».

1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся *общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных* компетенций: *ОК-5, ОПК-5, ПК-1, ПК-10*

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	культуру и традиции стран изучаемого языка, основные правила фонетики, грамматики, нормы речевого этикета; правила стилистически, грамотного использования русского и иностранного языка в различных ситуациях делового и повседневного общения, в устной коммуникации.	использовать знание русского и иностранного языков в профессиональной деятельности, межкультурной коммуникации и межличностном общении; воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных профессионально-ориентированных текстов; детально понимать тексты, необходимые для использования в будущей профессиональной деятельности; начинать, вести/поддерживать и	навыками использования русского и иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации, в сфере межличностного и межкультурного взаимодействия

				заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/ собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоев в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); делать сообщения в области профессиональной тематики и выстраивать монолог.	
2	ОПК-5	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	нормы современного немецкого литературного языка	создавать тексты разных стилей и жанров, соответствующие нормам современно-го немецкого литературного языка;	навыками представления собственных идей в правильной и выразительной форме; методами убеждения, аргументации своей позиции.
3.	ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	теоретические положения и концепции филологических наук, способы анализа, интерпретации, описания и оценки языковых процессов, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций;	применять их в собственной научно-исследовательской деятельности;	навыками анализа и интерпретации языкового материала, текста, художественного произведения, разных форм коммуникаций.
4.	ПК-10	владение навыками перевода различных типов текстов (в основном	правила перевода и основные приемы составления аннотаций и подготовки рефера-	составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и	навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков

	научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	тов.	художественные произведения на иностранных языках.	и на иностранные языки, способами преодоления несоответствий в процессе перевода
--	---	------	--	--

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			7			
Контактная работа, в том числе:		20,2	20,2	-	-	-
Аудиторные занятия (всего):		20	20	-	-	-
Занятия лекционного типа		10	10	-	-	-
Лабораторные занятия		-	-	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		10	10	-	-	-
Иная контактная работа:		0,2	0,2	-	-	-
Контроль самостоятельной работы (КСР)		-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2	-	-	-
Самостоятельная работа, в том числе:		51,8	51,8	-	-	-
Курсовая работа		-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		26	26	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		20	20	-	-	-
Реферат		-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		5,8	5,8	-	-	-
Контроль:				-	-	-
Подготовка к экзамену		-	-	-	-	-
Общая трудоемкость	час.	72	5,8	-	-	-
	в том числе контактная работа	20,2	20,2	-	-	
	зач. ед	2	2	-	-	

2.2 Структура дисциплины:

Содержание разделов дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре (для студентов ОФО)

№ раз- де- ла	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Контактная работа			Внеаудиторная работа СР
			Л	ПЗ	ИКР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Фразеология как лингвистическая дисциплина. Понятие фразеологизма.	14	2	2	-	10
2	Фразеологический состав современного немецкого языка	14	2	2	-	10
3	Структура значения фразеологизма. Функционирование фразеологических единиц в современном немецком языке	14,1	2	2	0,1	10
4	Социокультурная и историческая специфика фразеологии. Фразеологизмы как отражение образа жизни носителей языка	14	2	2	-	10
5	Проблемы перевода фразеологизмов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий	15,9	2	2	01	11,8
	Итого по дисциплине:	72	10	10	0,2	51,8

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Фразеология как лингвистическая дисциплина. Понятие фразеологизма ОК-5, ОПК-5, ПК-1, ПК-10	Связь фразеологии с другими науками. Понятие фразеологизма. Фразеологизм, фразеологическая единица, фразеологический оборот, устойчивое словосочетание. Признаки фразеологической единицы. Соотношение ФЕ и слова, ФЕ и сложного слова, ФЕ и словосочетания. Функции фразеологических единиц. Соотношение фразеологического и лексического значения. Свойства фразеологического значения.	УО, ЛР
2.	Фразеологический состав современного немецкого языка ОК-5, ОПК-5, ПК-1, ПК-10	Фразеологический состав современного немецкого языка. Типы фразеологических единиц. Класс идиом: фразеологические сращения, фразеологические единства. Крылатые слова. Поговорки и пословицы.	УО, ЛР
3.	Структура значения фразеологизма. Функционирование	Значение фразеологизма. Денотативный, сигнификативный, коннотативный аспекты значения ФЕ. Эмотивный компонент коннота-	УО, ЛР

	фразеологических единиц в современном немецком языке ОК-5, ОПК-5, ПК-1, ПК-10	тивного значения ФЕ. ФЕ, содержащие положительный эмотивный заряд. ФЕ, содержащие отрицательный эмотивный заряд. Экспрессивный компонент коннотативного значения: образные экспрессивно-оценочные обороты. Функционально-стилевая принадлежность фразеологических единиц.	
4.	Социокультурная и историческая специфика фразеологии. Фразеологизмы как отражение образа жизни носителей языка ОК-5, ОПК-5, ПК-1, ПК-10	Влияние географии, истории, общественно-политических и экономических событий на формирование фразеологического фонда немецкого языка. Специфические реалии как образная основа фразеологизмов: названия улиц, денежных единиц, мер веса и длины и т.д. Страноведческая ценность фразеологизмов. Исконные немецкие фразеологизмы. ФЕ нетерминологического происхождения. ФЕ литературного происхождения. Заимствованные фразеологизмы. Библиизмы. Межъязыковые заимствования. Внутриязыковые заимствования. Заимствования в иноязычной форме.	УО, ЛР
5	Проблемы перевода фразеологизмов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий ОК-5, ОПК-5, ПК-1, ПК-10	Проблемы перевода фразеологизмов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий. Приёмы фразеологического (фразеологический аналог, фразеологический эквивалент) и нефразеологического перевода фразеологизмов (калькирование, описательный перевод и др.).	УО, ЛР

2.3.2 Занятия семинарского (практического) типа.

№	Наименование раздела	Тематика практического занятия	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Фразеология как лингвистическая дисциплина. Понятие фразеологизма	Связь фразеологии с другими науками. Понятие фразеологизма. Фразеологизм, фразеологическая единица, фразеологический оборот, устойчивое словосочетание. Признаки фразеологической единицы. Соотношение ФЕ и слова, ФЕ и сложного слова, ФЕ и словосочетания. Функции фразеологических единиц. Соотношение фразеологического и лексического значения. Свойства фразеологического значения.	УО, ПЗ
2	Фразеологический состав современного немецкого языка	Фразеологический состав современного немецкого языка. Типы фразеологических единиц. Класс идиом: фразеологические сравнения, фразеологические единства. Крылатые слова. Поговорки и пословицы.	УО, ПЗ
3	Структура значе-	Значение фразеологизма. Денотативный, сиг-	УО, ПЗ

	ния фразеологизма. Функционирование фразеологических единиц в современном немецком языке	нификативный, коннотативный аспекты значения ФЕ. Эмотивный компонент коннотативного значения ФЕ. ФЕ, соержащие положительный эмотивный заряд. ФЕ, содержащие отрицательный эмотивный заряд. Экспрессивный компонент коннотативного значения: образные экспрессивно-оценочные обороты. Функционально-стилевая принадлежность фразеологических единиц.	
4	Социокультурная и историческая специфика фразеологии. Фразеологизмы как отражение образа жизни носителей языка	Влияние географии, истории, общественно-политических и экономических событий на формирование фразеологического фонда немецкого языка. Специфические реалии как образная основа фразеологизмов: названия улиц, денежных единиц, мер веса и длины и т.д. Страноведческая ценность фразеологизмов. Исконные немецкие фразеологизмы. ФЕ нетерминологического происхождения. ФЕ литературного происхождения. Заимствованные фразеологизмы. Библиизмы. Межъязыковые заимствования. Внутряязыковые заимствования. Заимствования в иноязычной форме.	УО, ПЗ
5	Проблемы перевода фразеологизмов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий	Проблемы перевода фразеологизмов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий. Приёмы фразеологического (фразеологический аналог, фразеологический эквивалент) и нефразеологического перевода фразеологизмов (калькирование, описательный перевод и др.).	УО, ПЗ

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Вид самостоятельной работы	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Самостоятельное изучение тем направлено на формирование способностей к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; для свободного владения основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке, применять полученные знания в собствен-	1. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: https://e.lanbook.com/book/44174 2. Солодилова, И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс]/ И.А. Солодилова; Министерство образования и науки Российской Федерации. – Оренбург: ОГУ, 2014. – 133 с.: схем., табл. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330595

	ной научно-исследовательской деятельности, а также на формирование навыков перевода и реферирования различных типов текстов.	
2	Чтение аутентичных текстов направлено на формирование способностей к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; для свободного владения основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке, применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, а также на формирование навыков перевода и реферирования различных типов текстов.	1. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: https://e.lanbook.com/book/44174 2. Солодилова, И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс]/ И.А. Солодилова; Министерство образования и науки Российской Федерации. – Оренбург: ОГУ, 2014. – 133 с.: схем., табл. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330595
3	Подготовка устных сообщений и диалогов на заданную тему направлена на формирование способностей к коммуникации в устной форме на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; для свободного владения основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной коммуникации на данном языке, применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, а также на формирование навыков перевода и реферирования различных типов текстов.	1. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: https://e.lanbook.com/book/44174 2. Солодилова, И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс]/ И.А. Солодилова; Министерство образования и науки Российской Федерации. – Оренбург: ОГУ, 2014. – 133 с.: схем., табл. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330595
4	Аудирование направлено на формирование способностей к коммуникации в устной форме на иностранном языке для решения задач межличностно-	1. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: https://e.lanbook.com/book/44174 2. Солодилова, И.А. Лексикология немецкого языка

го и межкультурного взаимодействия; для свободного владения основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной коммуникации на данном языке, применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, а также на формирование навыков перевода и реферирования различных типов текстов.	[Электронный ресурс]/ И.А. Солодилова; Министерство образования и науки Российской Федерации. – Оренбург: ОГУ, 2014. – 133 с.: схем., табл. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330595
---	---

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

При обучении иностранному языку используются следующие образовательные технологии:

Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

- Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учетом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

- Технология модульного обучения – предусматривает деление содержания дисциплины на достаточно автономные разделы, интегрированные в общий курс.

- Информационно-коммуникационные технологии - расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

- Технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Мультимедийные программы предна-

значены как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлены на развитие грамматических и лексических навыков.

- Интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований.

- Технология индивидуализации обучения – помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

- Технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля на определенном этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

- Проектная технология – ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки бакалавров, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения немецкому языку.

- Технология обучения в сотрудничестве – реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

- Игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

- Технология развития критического мышления – способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

В соответствии с ФГОС ВПО удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью ООП, особенностью контингента обучающихся и содержанием конкретных дисциплин, и в целом в учебном процессе должен составлять не менее 20 процентов от общего объема аудиторных занятий.

Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает интерактивные формы обучения.

Основные виды интерактивных образовательных технологий включают в себя:

- проектная технология - индивидуальная или коллективная деятельность по отбору, распределению и систематизации материала по определенной теме, в результате которой составляется проект;

- анализ конкретных ситуаций - анализ реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений;

- ролевые и деловые игры - ролевая имитация студентами реальной профессиональной деятельности с выполнением функций специалистов на различных рабочих местах;

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

С целью реализации системно-деятельностного, когнитивно-коммуникативного и компетентностного подходов к обучению иностранному языку для развития различных видов речевой деятельности используются как **стандартные активные формы** образовательных технологий для проведения занятий, так и применяются методические приемы, направленные на формирование компетенций, связанных с извлечением информации различного типа из текстов, адекватной поставленной задаче.

Используются активные проведения занятий:

- Электронная почта для рассылки дополнительного материала для аудиторной и самостоятельной работы.
- Ролевые игры (с использованием активных фразеологических единиц).
- Аудио-визуальные средства.
- Кейс-стади(case-study).

Все выше перечисленные технологии помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учётом способностей студентов, их уровня обученности и склонностей.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1. Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Для проведения текущего контроля, а также для контроля самостоятельной работы обучающегося по отдельным разделам дисциплины предлагается использовать следующие практические задания или комплексы заданий, такие как:

1. Проверка перевода текста и аналитическая работа.
2. Контрольные работы тестового типа
3. Подбор фразеологических синонимов, антонимов, замена слова фразеологическим выражением.
4. Чтение и пересказ текстов, содержащих фразеологические единицы.
5. Устный опрос теоретического материала.
6. Письменный перевод текстов (как одно из средств контроля понимания

4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Фонд оценочных средств включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме тестовых и практических заданий, доклада-презентации по проблемным вопросам и **промежуточной аттестации** в форме вопросов к зачету.

Структура зачета

1. Чтение, перевод отрывка художественного текста, анализ фразеологических единиц и оборотов, представленных в тексте: их тип, структура и функции в тексте.
2. Составление микро-ситуаций с использованием предложенных фразеологизмов.
3. Беседа по одной из теоретических проблем курса с приведением примеров.

Промежуточный контроль проводится после каждого раздела дисциплины, целью которого является проверка качества сформированных навыков и умений и их соответствие этапу обучения.

Формы контроля: письменное и устное тестирование, опрос, устное сообщение.

Итоговый контроль имеет форму зачета, который проводится в конце семестра.

Требования к зачету

Для получения зачета студент должен усвоить пройденный за данный период времени материал. Проверка осуществляется в форме итоговой письменной контрольной работы и устного зачета по лексике и темам/ситуациям, проработанным в течение семестра.

Студент допускается к зачету только в случае ликвидации всех задолженностей по дисциплине.

Студентам, пропускавшим занятия по уважительной причине, для получения аттестации и допуска к экзамену необходимо представить конспекты по пройденным темам, выполненные в письменной форме задания домашних работ, устно ответить на поставленные преподавателем вопросы по всему пройденному материалу.

Для получения допуска к зачету студенту необходимо:

1. Регулярно посещать практические и лекционные занятия по изучаемой дисциплине.
2. Усваивать основной программный материал и уметь свободно им оперировать.
3. Иметь положительную оценку по итоговым тестовым работам.
4. Выполнить все задания для самостоятельной работы.

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы:

Образец тестового задания

Выберите правильный ответ из предложенных

Die Phraseologie erforscht _____.

1. formale Bedeutung der Wörter
2. die Bedeutung der festen Wortkomplexe
3. formale Bedeutung der Wortverbindungen

2. Выберите правильный ответ из предложенных

W.W. Winogradow definierte die Phraseologismen der russischen Sprache aufgrund

_____.

1. des syntaktischen Prinzips
2. des morphologischen Prinzips
3. des semantischen Prinzips

3. Выберите правильный ответ из предложенных

Der Terminus Phraseologie wurde eingeführt von _____.

1. Charl Bally
2. A.A. Potebnja
3. J.J. Tschernы́цева

4. Выберите правильные ответы из предложенных

Die freien Wortverbindungen besitzen folgende Merkmale: _____.

1. sie benennen gegliedert den Gegenstand und seine Qualität, die Handlung und ihr Objekt

2. sie sind grammatisch zerlegbare Vereinigungen
3. ihre Gesamtbedeutung fällt mit der Summe der Bedeutungen der Bestandteile zusammen

4. sie sind Gegenstand der lexikologischen Forschung

5. Выберите правильные ответы из предложенных

Im Vergleich zu freien Wortverbindungen sind die festen Wortverbindungen ____.

1. unzerlegbar
2. grammatisch zerlegbar
3. übertragen oder umgedeutet
4. reproduziert

6. Выберите правильный ответ из предложенных

Stehende Redewendungen, die nach der Winogradowschen Klassifikation folgende Merkmale haben, wie: Umdeutung, völlige semantische Unzerlegbarkeit und Unmotiviertheit der Gesamtbedeutung, heißen _____.

1. phraseologische Zusammenbildungen
2. phraseologische Einheiten

3. phraseologische Verbindungen

7. *Выберите правильный ответ из предложенных*

Stehende Redewendungen, die nach der Winogradowschen Klassifikation folgende Merkmale

haben, wie: eine umgedeutete Gesamtbedeutung, die Motiviertheit der Gesamtbedeutung, sie

drücken einen Einzelbegriff aus, sind _____.

1. phraseologische Verbindungen

2. phraseologische Einheiten

3. phraseologische Zusammenbildungen

8. *Выберите правильный ответ из предложенных*

Stehende Redewendungen, die nach der Winogradowschen Klassifikation folgende Merkmale

haben, wie: teilweise Umdeutung, semantische Motiviertheit, sie sind syntaktisch leicht zerlegbar, heißen _____.

1. phraseologische Verbindungen

2. phraseologische Zusammenbildungen

3. phraseologische Einheiten

9. *Установите соответствие*

Bestimmen Sie die Art der Phraseologismen

1. arbeiten wie ein Pferd

2. Da liegt der Hund begraben!

3. Über den Geschmack lässt sich nicht streiten.

4. ab und zu

№ komparativer Phraseologismus

№ sprichwörtliche Redensart

№ Sprichwort

№ Wortpaar

10. *Выберите правильный ответ из предложенных*

Verwenden Sie bei der Analyse die Klassifikation von Winogradow: große Augen machen, Stroh

im Kopf haben, j-m das Leben sauer machen, nach etw. Hunger und Durst machen.

1. phraseologische Einheiten

2. phraseologische Verbindungen

3. phraseologische Zusammenbildungen

11. *Выберите правильный ответ из предложенных*

Verwenden Sie bei der Analyse die Klassifikation von Winogradow: aus dem Stegreif sprechen,

mit Kind und Kegel, in Hülle und Fülle, gang und gäbe sein bei j-m.

1. phraseologische Zusammenbildungen

2. phraseologische Verbindungen

3. phraseologische Einheiten

12. *Выберите правильный ответ из предложенных*

Verwenden Sie bei der Analyse die Klassifikation von Winogradow: Hilfe leisten, zum Ausdruck

bringen, Achtung genießen, nicht in Frage kommen.

1. phraseologische Einheiten

2. phraseologische Verbindungen

3. phraseologische Zusammenbildungen

13. *Выберите правильный ответ из предложенных*

Welche sprachliche Einheit kann als bilateral bezeichnet werden?

1. der Phraseologismus

2. das Phonem

3. das Sem

14. *Установите соответствие.*

Bestimmen Sie bei den Phraseologismen den Grad ihrer Motiviertheit.

1. Gift auf etw. nehmen

2. am Ende seiner Kräfte sein

3. die Bundesrepublik Deutschland

№ völlig unmotiviert

№ teilweise motiviert

№ motiviert

15. *Установите соответствие.*

Bestimmen Sie, welchen Redeteilen die folgenden Phraseologismen entsprechen.

1. alter Kauz

2. klein beigegeben

3. schlecht und recht

№ Verb

№ Substantiv

№ Adverb

16. *Установите соответствие.*

Geben Sie zu folgenden Sprichwörtern entsprechende russische Äquivalente.

1. Gut Ding will Weile haben.

2. Wie die Alten sangen, so zwitschern die Jungen.

3. Einer ist keiner.

№ один в поле не воин

№ тише едешь - дальше будешь

№ яблоко от яблони недалеко падает

17. *Выберите правильные ответы из предложенных.*

Für alle stehenden Wortverbindungen der deutschen Sprache sind folgende Merkmale kennzeichnend:_____.

1. einheitliche Gesamtbedeutung

2. Stabilität

3. Unersetzlichkeit der Komponenten

4. metaphorische Umdeutung

18. *Выберите правильный ответ из предложенных.*

Unter Idiomen versteht man Wortgruppen, die _____ sind.

1. in ihrem Gebrauch erstarrt

2. nicht nur einzelne Wörter sind, sondern auch Wortverbindungen

3. umlaufende kurze Sprüche

Перечень вопросов для промежуточной аттестации и для подготовки к зачету:

1. Предмет и задачи дисциплины "Фразеология".

2. Фразеологизм как национально-исторический и социокультурный феномен.

3. Фразеологизм как языковая единица. Признаки фразеологизма.

4. Свойства, отличающие фразеологизм от смежных языковых единиц - слов и свободных сочетаний слов.

5. Уровневая отнесенность воспроизводимых единиц.

6. Речевые формулы. Компаративные фразеологизмы.

7. Крылатые слова (афоризмы, цитаты).

8. Паремии (пословицы, поговорки, народные приметы, загадки).

9. Узкое и широкое понимание фразеологии.

10. Дифференциальные признаки идиоматичных фразеологизмов.

11. Классификация фразеологизмов с точки зрения их семантической слитности.
12. Фразеологизм как единица лексической системы.
13. Типы фразеологизмов по семантической слитности и семантической мотивированности.
14. Структурно-семантические типы фразеологизмов.
15. Функции фразеологизмов.
16. Фразеологическая система. Парадигматические и синтагматические отношения во фразеологии.
17. Фразеологическая синонимия, фразеологическая антонимия.
18. Стилистическое расслоение русской фразеологии.
19. Фразеология как отражение ментальности.
20. Использование фразеологизмов в речи
21. Типы фразеологических словарей.
22. Стилистическое расслоение немецкой фразеологии.
23. Отражение во фразеологизмах немецкого языка истории, географии, экономики, быта и культуры жителей Германии.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1 Основная литература

1. Сабитова, З.К. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 524 с. – URL: <https://e.lanbook.com/book/44174>
2. Солодилова, И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс]/ И.А. Солодилова; Министерство образования и науки Российской Федерации. – Оренбург: ОГУ, 2014. – 133 с.: схем., табл. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330595>

5.2. Дополнительная литература:

1. Алефиренко, Николай Федорович. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка [Текст]: учебное пособие / Н. Ф. Алефиренко. – 4-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. – 283 с.
2. Евсюкова, Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб. / Т.В. Евсюкова, Е.Ю. Бутенко. – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 480 с. – URL: <https://e.lanbook.com/book/51820>
3. Добровольский, Д.О. Беседы о немецком слове: Studien zur deutschen Lexik [Электронный ресурс]: монография / Д.О. Добровольский; Российская академия наук, Институт русского языка им. В.В. Виноградова, Институт языкознания. – М.: Языки славянской культуры, 2013. – 744 с.: табл. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277382>
4. Учурова, С.А. Лексикология немецкого языка=Lexikologie der deutschen Sprache : vorlesungsskripten [Электронный ресурс]: конспект лекций / С.А. Учурова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина. –Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2014. – 53 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276009>

5.3. Периодические издания

1. Вопросы филологии: сайт – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/675>
2. Книжное обозрение: сайт – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/7146>

3. Филологические науки: сайт - URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/33866/udb/4>
4. Вестник Московского университета. Серия 09. Филология: сайт - URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/9145/udb/890>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Academia: видеолекции ученых России на телеканале «Россия К»: сайт. – URL: http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/20898/
2. Scopus: международная реферативная и справочная база данных цитирования рецензируемой литературы: сайт. – URL: <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>
3. Web of Science (WoS, ISI): международная аналитическая база данных научного цитирования: сайт. – URL: <http://webofknowledge.com>
4. Базы данных компании «Ист Вью»: сайт. – URL: <http://dlib.eastview.com>
5. ГРАМОТА.РУ: справочно-информационный интернет-портал. – URL: <http://www.gramota.ru>
6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам: сайт. – URL: <http://window.edu.ru>
7. Лекториум: видеокolleкции академических лекций вузов России: сайт. – URL: <https://www.lektorium.tv>
8. Научная электронная библиотека статей и публикаций «eLibrary.ru»: сайт. – URL: <http://elibrary.ru>
9. Национальная электронная библиотека (НЭБ): сайт. – URL: <http://нэб.рф/>
10. Образовательный портал «Академик»: сайт. – URL: <https://dic.academic.ru/>
11. Образовательный портал «Учеба»: сайт. — URL: <http://www.ucheba.com/>
12. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации: сайт. – URL: <http://publication.pravo.gov.ru>
13. Российское образование, федеральный портал: сайт – URL: <http://www.edu.ru>
14. Служба тематических толковых словарей: сайт. – URL: <http://www.glossary.ru/>
15. Справочно-правовая система «Консультант Плюс»: сайт. – URL: <http://www.consultant.ru>.
16. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ): сайт. – URL: <http://www.uisrussia.msu.ru/>
17. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов: сайт. – URL: <http://fcior.edu.ru>
18. Федеральный центр образовательного законодательства: сайт. - URL: <http://www.lexed.ru/>
19. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE»: сайт. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
20. ЭБС Издательства «Лань»: сайт. – URL: <http://e.lanbook.com>
21. Электронная библиотека «Grebennikon»: сайт. – URL: <http://grebennikon.ru/journal.php>.
22. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки [авторефераты – в свободном доступе]: сайт. – URL: <http://diss.rsl.ru/>
23. Электронный архив документов КубГУ - URL: <http://docspace.kubsu.ru>
24. Электронный каталог Кубанского государственного университета и филиалов. – URL: <http://212.192.134.46/MegaPro/Web/Home/About>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

Система обучения основывается на рациональном сочетании нескольких видов учебных занятий (в первую очередь, лекций и практических (лабораторных) занятий), работа на которых обладает определенной спецификой.

Работа студентов над курсом «Фразеология немецкого языка» должна осуществляться в соответствии с его целями и задачами. Руководствуясь целями и задачами обучения данной дисциплины, студент должен обладать следующими умениями и навыками:

Знать особенности структуры и семантики фразеологизмов немецкого языка и уметь практически применять их. Усвоить запас фразеологических единиц и оборотов, необходимых для чтения художественной и общественно-политической литературы со словарем и без словаря (или с его минимальным использованием);

Знать культурно-исторические реалии, нормы речевого этикета страны изучаемого языка.

Для выполнения выше указанных требований, работа студента должна выполняться ежедневно. Студенту необходимо посещать все занятия. Весь подаваемый блок теоретического материала должен быть зафиксирован студентом в письменном виде на немецком языке

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- изучение учебной и научной литературы по предлагаемым лексикологическим проблемам с последующим их обсуждением на семинарских занятиях;
- выполнение практических заданий, ответы на вопросы для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, для закрепления и углубления теоретических знаний, полученных на лекциях, семинарских занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (при необходимости)

8.1 Перечень информационных технологий.

- Использование электронных презентаций при проведении практических занятий.
- Электронная почта для рассылки дополнительного материала для аудиторной и самостоятельной работы.

8.2. Перечень необходимого программного обеспечения

- 1 WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3
- 2 Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3
- 3 Microsoft Windows Server Std 2003, Государственный контракт №13-ОК/2008-2 (Номер лицензии - 43725353)
- 4 Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353)
- 5 Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000

8.3. Перечень необходимых информационных справочных систем

Наименование электронного ресурса	Ссылка на электронный адрес
Электронная библиотечная	URL:

	система "Университетская библиотека ONLINE"	http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
	Электронная библиотечная система издательства "Лань"	http://e.lanbook.com/
	Электронная библиотека «Grebennikon»	http://grebennikon.ru/journal.php .
	Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки [авторефераты – в свободном доступе]	http://diss.rsl.ru/ .
	ЭБС «ZNANIUM.COM»: сайт. - URL:	http://www.znanium.com/

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации; Учебная аудитория № 301 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36	Оборудование: мультимедийный проектор, экран, персональный компьютер, учебная мебель, доска учебная, учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации), презентации на электронном носителе, выход в интернет, сплит-система	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.
учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации; Учебная аудитория № 303 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36	Оборудование: мультимедийный проектор, экран, персональный компьютер, телевизор, видеомаягнитофон; учебная мебель, доска учебная, учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации), презентации на электронном носителе, сплит-система	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.
учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения текущего контроля промежуточной аттестации; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; Учебная аудитория № 306	Оборудование: телевизор, видеомаягнитофон; учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации) учебная мебель, доска учебная, сплит-система	

353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36		
учебная аудитория для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин Учебная аудитория № 309 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36	Оборудование: ученические столы, стулья, ноутбуки, выход в интернет, персональный компьютер.	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; MicrosoftWindows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; MicrosoftWindowsOffice 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.
Учебная аудитория для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин Учебная аудитория № 504 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87	6 компьютеров, компьютерные столы, выход в Интернет, ученические столы, стулья, книжные стеллажи	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 MicrosoftWindows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 MicrosoftWindowsOffice 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353) Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000
Помещение № 511 Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87	Оборудование: стол, шкаф, стеллаж, персональный компьютер, учебная мебель, учебная, выход в Интернет.	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 MicrosoftWindowsServerStd 2003, Государственный контракт №13-ОК/2008-2 (Номер лицензии - 43725353) MicrosoftWindowsOffice 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353) Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000
Помещение № 518 Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87	Оборудование: стол, шкаф, стеллаж, учебная мебель.	

Для обучающихся из числа инвалидов обучение проводится организацией с учетом особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее - индивидуальные особенности).

При проведении обучения инвалидов обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение обучения для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для обучающихся;

- присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей;

- пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях;

В зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, организация обеспечивает выполнение следующих требований при проведении занятий:

а) для слепых:

- задания и иные материалы оформляются рельефно-точечным шрифтом Брайля или в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, либо зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются обучающимися на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, либо надиктовываются ассистенту;

- при необходимости обучающимся предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- задания и иные материалы оформляются увеличенным шрифтом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- при необходимости обучающимся предоставляется увеличивающее устройство, допускается использование увеличивающих устройств, имеющихся у обучающихся;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающимся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

г) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются обучающимися на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

Обучающийся инвалид при поступлении подает письменное заявление о необходимости создания для него специальных условий при проведении обучения с указанием особенностей его психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее - индивидуальные особенности). К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных особенностей (при отсутствии указанных документов в организации).

